

日本电产亮相进交会

# 中国市场值得 深耕

■ 缪钦

中国当下正在加快推进经济结构改革，深入实施创新发展战略，积极探索制造业强国之路。作为创新大国、制造业强国，日本企业向来注重产品技术的创新和制造业人才的培养。日前开幕的2017中国（昆山）品牌产品进口交易会（简称进交会）迎来全球顶尖电机制造商日本电产集团。

此次进交会，日本电产带来了最新、最先进的产品，未来，我们将把更多、更高、更新的技术产品带到中国。日本电产京利机械有限公司高级经理名嘉浩二称，当今技术飞速发展，智能制造、精密制造有着广阔的发展前景，但机遇永远伴随着危险，日本电产将继续秉持匠人精神，探索中国的创新之路，和中国企业共同进步。

失去的20年 与  
永不停顿的日本电产

过去20年，日本经济增长率

偏低、财政状况不断恶化、通货紧缩长期化，日本将其称为失去的20年。在经济增长放缓的这20年中，日本电产的成长和创新之路从未停顿，经过数十年的布局，日本电产的无刷电机全球销量已跃居首位，小型精密马达、手机配件、自动化器械等电子零部件领域的市场占有率均居世界前列。

可以说，如果离开了日本电产，日本人的生活将停滞不前。在名嘉浩二看来，日本电产如今的成就离不开严谨和创新，董事长兼社长永守信重是技术出身，这决定了他对于产品制造、市场开拓的严谨态度，也决定了他对于技术创新、企业并购的不断进取。

发扬 工匠精神  
打造 精品之路

匠人精神是日本制造业的灵魂，日本电产一直将产品的质量作为公司的生命线。我们不追求

产品的全，更注重的是产品的精！据名嘉浩二介绍，此次进交会，日本电产主打两款创新产品：高速精密冲床和无人搬运机。高速冲床是目前最先进、最快速的金属加工设备，日本电产京利出品的冲床精度属世界顶级。相比于普通冲床，高速精密冲床才能制造出适配产品需求的高精度零件，达到其它金属加工方法所不能达到的效果。而本次参展的无人搬运车（AGV）则采用了日本电产新宝研发长达20年之久的精密减速机技术。相比于过去的无人搬运车，新版的无人搬运车全部采用无磁条技术，更稳定，搬运效率更高，使用这款无人搬运车将大幅度节约人员成本和时间成本。

在中国发展多年，我们发现，中国企业更注重技术上的创新，注重新产品技术所带来的经济效果和时间的节省。名嘉浩二欣喜于中国企业越来越高的要求，也有信心此次参展能满足中

国企业苛刻的需求。

联动中国市场  
创新力量全球化布局

江苏地处经济活跃的长三角，人才集中，开放度高，昆山更是制造产业必争之地。2017年，江苏正不断推动新一轮高水平对外开放，加快由外资大省向外资强省转变。日本电产与江苏结缘较早，昆山更是日本电产在华重要的客户来源地。

据名嘉浩二介绍，日本电产在过去两三年中并购频繁，先后收购了西班牙知名冲床公司arisa和美国顶级送料机公司，加大运作面向汽车行业的大型冲床。中日两国的经济发展阶段不同，产业互补性强，合作潜力巨大，发展前景广阔。未来很长一段时间，日本电产的发展重心都将放在中国，中国市场潜力值得我们深耕。名嘉浩二希望通过进交会，与中国企业拓展更多合作领域。

与南非葡萄美酒谈场 恋爱

■ 缪钦

好望角、钻石、曼德拉、金矿场，被誉为彩虹之国的南非为中国人所熟悉，但南非葡萄酒对于不少人来说可能还有些陌生。300多年前，首任总督里贝克用种下的葡萄酿出第一批南非葡萄酒。经几个世纪的沉淀，源于自然的南非葡萄酒形成了它独有的风味，既有旧世界葡萄酒的优雅高贵，又带有新世界葡萄酒的野性与芬芳，南非也逐渐成为世界重要的葡萄酒生产国之一。在2017中国（昆山）品牌产品进口交易会上，上海世博会南非馆葡萄酒提供商青岛海誉南非葡萄酒业有限公司带观众跨越万里邂逅南非葡萄酒。

有人说过，品味葡萄美酒就像谈了一场优雅浓郁的恋爱，所以这次我们把南非的极致浪漫带到昆山进交会。海誉葡萄酒业有限公司负责人李筱雪称，南非葡萄酒之前出口欧洲较多，广受欢迎，而海誉想把更多的南非葡萄美酒带到中国，让更多国人能品尝到

传统的、纯正的异域佳酿。

南非的气候及土壤具有得天独厚的优势，酿造出的葡萄酒酒体饱满、香气浓郁，大部分红葡萄酒酒精浓度为13.5%~14.5%，并伴有丰富果香。现在，很多葡萄酒爱好者喜欢把南非葡萄酒称为新世界里的旧世界，赞扬它的独特风味。李筱雪介绍说，在竞争激烈的葡萄酒市场上，与法国等旧世界的葡萄酒相比，南非的葡萄酒有价格优势，但廉价并不意味着质劣。南非人力资源相对廉价，所以产出的葡萄酒通常成本会低于其他一些国家的同品质酒品，不同于旧世界的葡萄酒，百元以内都有许多南非酒款值得推荐。

据介绍，本次展会除了带来南非的葡萄美酒及波士茶，还将首次展出一些独具南非特色的商品，如整张的南非斑马皮、羚羊皮及其手工制品以及精美的南非彩绘鸵鸟蛋壳摆件，在这样的环境中品味美酒，无需走出国门，也可以感受到不一样的南非风情。

鲜果飘香 在进交会 品味南非

■ 缪钦

皮薄多汁的南非柠檬，多汁爽口的南非西柚，清香甘甜的南非宽皮橘，但这里不是南非，而是2017年中国（昆山）品牌产品进口交易会的现场，体会南非水果带来的新鲜旅程。

不管从时间还是空间分布来看，南非水果资源都显得十分富足。毫不夸张地说，南非全年每个月份都是水果节。此次携南非水果参展的广州市集果轩贸易有限公司总经理蒋旭飞称，南非的地理和气候非常适宜水果成长，5月南非正处在从葡萄季节向柑橘季节转换的阶段，所以本次进交会，参展的南非水果将主打柑橘派，我们公司主营南非进口水果近20年，自有品牌金豹鲜果，是目前国内一级批发市场的名牌畅销商品。金豹牌南非柠檬和西柚，是用于夏季调制果奶、果汁、果茶饮料的上好新鲜原材料，以其独特的果香风味，明显有别于其它地区的同类产

品，很受年轻消费者的喜爱。

第一次参加进交会，集果轩希望把最好最新鲜的南非水果带到昆山，但一直以来，进口水果都是娇贵的商品，如何让消费者及时尝鲜，蒋旭飞介绍，经过数年探索和不断创新，集果轩的保鲜技术已经基本成熟，从果园到港口的整个冷链建设也逐渐完善。除此之外，用于远洋贸易的鲜果品种，在多年的培育过程中，经多代筛选淘汰，选出来的品种非常适合远洋出口。在蒋旭飞看来，世界的冷链物流技术水平在不断地进步，物流成本逐年下降，他相信随着冷链物流的有效延伸，过去可望不可即的进口水果将越来越多出现在中国人的餐桌上。除了分享展示南非鲜果，从广州到江苏参加进交会，蒋旭飞更期待与江苏的果业同行广泛交流，交流才有进步，进口水果贸易，我们希望越做越大。

米纳斯风味飘香进交会

■ 刘浏

广阔的巴西高原气候适宜、物产丰富，是优秀的咖啡和朗姆酒产地。日前，巴西米纳斯吉拉斯州联合会带领米纳斯吉拉斯州（简称米纳斯州）企业代表团参加了2017中国（昆山）品牌产品进口交易会。

尽管身处距离中国最远的国家之一，与中国有着11个小时的时差，但谈起进交会，该州贸易投资促进局局长克里斯蒂安·塞尔帕（Cristiane Serpa）言语中仍然满是期待。她表示，进交会是一次难得的机遇，我们米纳斯吉拉斯州的参展企业可以借此机会来到中

国，感知中国市场。

今年是米纳斯州首次参加进交会，10家来自当地的企业集中亮相。塞尔帕介绍说，参展企业并不是走马观花，而是有备而来：一方面，我们希望能接触中国的消费者，了解他们的需求和感受；另一方面，我们也想考察一下中国市场上有哪些产品。我们想通过这些观察和了解，帮助米纳斯州的企业为进入中国市场做好准备。

米纳斯州位于巴西东南部，有2000多万居民，人口数量居巴西第二。米纳斯州幅员辽阔，自然资源丰富，盛产咖啡、玉米、大豆、

棉花、烟叶、甘蔗和水果。此次亮相进交会的企业全部来自食品行业，带来了产自米纳斯州的咖啡、朗姆酒、蜂蜜产品、橄榄油以及其它纯天然食品。

在参展企业的挑选上，我们经过了一番考量。塞尔帕表示，食品产业是米纳斯州经济的重要部门，此外，我们也对中国市场做过一些调查，发现中国的消费者对咖啡、橄榄油这些产品是有需求的。因此，我们希望在展示优势产品的同时，带给中国消费者一些新的选择。

此次，米纳斯州的企业代表团

还从当地邀请了三位巴西大厨亮相进交会，在展会现场为观众带来纯正的米纳斯风味美食。

早在1996年，米纳斯州就和江苏结为友好省州，这也是江苏在拉美地区建立的第一个友好省州。20多年来，双边政府、企业和社会间保持着密切的交流与合作。作为江苏的老朋友，我们十分珍视这种宝贵的关系，也希望能以这次展会为契机，拓展双方在更多领域的合作，比如科学研究、文化教育以及足球。塞尔帕说。

据悉，本届进交会的展示面积达8万平方米，吸引5万余名专业采购商到场洽谈。



CCPIT PATENT AND TRADEMARK LAW OFFICE

中国国际贸易促进委员会专利商标事务所

Beijing NewYork Munich Tokyo HongKong Shanghai Guangzhou  
北京 纽约 慕尼黑 东京 香港 上海 广州